## نقش غلط

پاپ فرانسیس صبح یکشنبه ۱۷ اسفند ۱۳۹۹ خورشیدی، وارد اربیل پایتخت اقلیم کردستان شد و مورد استقبال "نیچروان بارزانی" رییس جمهوری اقلیم و "مسرور بارزانی" نخست وزیر و دیگر مقامات محلی قرار گرفت. در فرودگاه اربیل، ۲ نمونه تمبر یادبود که به مناسبت سفر وی به اقلیم طراحی شده بود، به او نشان داده شد.



طرح های پیشنهادی هنر مندان کر د به مناسبت سفر پاپ به کر دستان عراق، ۲۰۲۱ میلادی، بر روی یکی از طرحها، نقشه جعلی گنجانده شده که بخشهایی از کشور های ترکیه، ایران و سوریه را در درون منطقه اقلیم کرد عراق نشان میدهد.

در این تمبر علاوه بر جای ندادن زبان عربی به عنوان زبان اول رسمی عراق بر روی تمبرها، نقشه جعلی هم روی آن درج شده است. در نقشهٔ درج شده بر روی این تمبر، قلمرو اقلیم کردستان عراق بزرگتر از واقعیت به تصویر کشیده شده است و علاوه بر استانهای غربی ایران (استان آذربایجان غربی، کردستان، کرمانشاه، ایلام و بخشهای از آذربایجان شرقی)، بخشهای کردنشین سوریه و ترکیه نیز در آن گنجانده شده است.



تمبر یادبود سفر پاپ به کردستان عراق، در پسزمینه نقشه نادرست از کردستان، تصویر شده است.

در پی انتشار این تمبر، سفارت ایران در بغداد در تماس با وزارت امور خارجهٔ عراق، به این اقدام اقلیم کردستان، به شدت اعتراض کرده و خواستار جمع آوری و اصلاح این تمبرها شده است. سعید خطیب زاده سخنگوی وزارت امور خارجهٔ ایران، در واکنش به انتشار تمبر یادبود توسط اقلیم کردستان عراق که در نقشهٔ در ج شده بر روی آن، بخشهایی از سرزمین ایران به عنوان "منطقه اقلیم" معرفی شده است، گفت: روشن است آنچه در فضای عمومی منتشر شده، خلاف اصول و قواعد بین الملل است. جمهوری اسلامی ایران ضمن اعتراض به دولت عراق نسبت به این موضوع، خواستار جمع آوری و اصلاح فوری این اقدام غیردوستانه شده است،

از سوی دیگر، وزارت امور خارجهٔ ترکیه نیز به انتشار این تمبر توسط اقلیم کردستان عراق اعتراض کرده و خواستار احترام به تمامیت ارضی کشورش از سوی دولت اقلیم و در عین حال ارائه توضیح فوری دربارهٔ این اقدام شده است. وزارت امور خارجهٔ ترکیه طی بیانیه ای تصریح کرده است: ما از مسئولان دولت اقلیم کردستان انتظار داریم با انتشار یک بیانیه فوری و شفاف این خطای فاحش را تصحیح کنند. در بیانیه وزارت امور خارجهٔ ترکیه، این اقدام اقلیم کردستان عراق، اقدامی گستاخانه نسبت به یکپارچگی کشور های همسایه عراق توصیف شده است. وزارت خارجه ترکیه در این بیانیه آورده است: برخی از مقامات اقلیم کرد شمال عراق پای خود را از گلیم شان بیرون گذاشته و تلاش کرده اند از سفر (پاپ) به عنوان بهانه ای به منظور انتشار خیالات و اهی و تو همات خود درباره تمامیت ارضی کشور های همسایه عراق سوء استفاده کنند. مقامات اقلیم کرد شمال عراق بهتر از هر کس دیگری از عواقب چنین امیال موزیانه ای مطلع هستند. منتظر اظهار نظر و پاسخگویی فوری و شفاف مقامات اقلیم کرد شمال عراق در اینباره هستیم.



جوتیار عادل در نشست خبری

جوتیار عادل سخنگوی دولت اقلیم کردستان، در پاسخ به اعتراض رسمی ایران و ترکیه نسبت به نقشهٔ درج شده بر روی این تمبر، اعلام کرد: طرح های نمایش داده شده فقط در حد پیشنهاد بوده و هیچ یک از آنها توسط دولت برای چاپ تائید نشده است. جوتیار عادل ضمن ابراز دفاع دولت متبوعش از حاکمیت عراق، گفت: تعدادی از هنر مندان، پیشنهاد های خود را در مورد این تمبر به وزارت حمل و نقل و ارتباطات ارائه دادند اما پیشنهادهای آنها برای هدفی بود که مورد تایید دولت و منطقه قرار نگرفت و آن تمبر ها صرفاً یکسری پیشنهاد بودند. وی افزود: دولت اقلیم کردستان، طرحهای پیشنهادی را با در نظر گرفتن قانون اساسی و حاکمیت عراق و دیگر کشورهای همسایه تائید میکند.

جبهه ترکمانی های عراق، ضمن محکومیت این عمل با صدور بیانیه ای اعلام کرد: ما اقدام دولت اقلیم کردستان در زمینه چاپ تمبر یاد بود به مناسبت سفر پاپ به اربیل را که دربرگیرنده یک نقشه تجزیه طلبانه علیه یکپارچگی خاک عراق از جمله استان های کرکوک و نینوا است؛ محکوم می کنیم و آن را تهدید مستقیمی علیه امنیت عراق، منطقه و جهان می دانیم. به دولت اقلیم کردستان و جریانات سیاسی کرد درباره ضرورت حفظ امنیت و وحدت عراق و عدم تکرار اشتباهات گذشته سفارش و یادآوری می کنیم که شکست اقداماتی مانند همه پرسی و سیاست روبرو کردن با کار انجام شده، بر همگان روشن شده است. وحدت ارضی کشور است که باعث حفظ مشرو عیت حقوق همگان خواهد شد. وحدت و حاکمیت کشور، چتری است که همه جریانات و گروههای تشکیل دهنده آن را گردهم می آورد. نقشه منتشره شده توسط دولت اقلیم کردستان، بیانگر خواسته سازمان حزب کارگران کردستان (پ.ک.ک) است که به عنوان یک گروه تروریستی معرفی شده است و به عنوان یکی از عوامل دخالت های بین المللی در خاک عراق به شمار می آید.

خبرگزاری جمهوری اسلامی اسفند ۱۳۹۹ خورشیدی

## Wrong design

Pope Francis arrived in Erbil, the capital of the Kurdistan Region, on Sunday morning, March 7, 2021, and was welcomed by President Nichervan Barzani and Prime Minister Masrour Barzani and other local officials. At Erbil Airport, he was shown six samples of commemorative stamps designed for his trip to the region.

In this stamp In addition to not including Arabic as the first official language of Iraq on stamps, it also has a fake map on it. The map on the stamp depicts the Iraqi Kurdistan region larger than reality, and in addition to the western provinces of Iran (West Azerbaijan, Kurdistan, Kermanshah, Ilam and parts of East Azerbaijan), the Kurdish parts of Syria and Turkey. It is included.



The stamp commemorating the pope's trip to Iraqi Kurdistan is depicted on the background of an incorrect map of Kurdistan.

Following the issuance of this stamp, the Iranian Embassy in Baghdad, in contact with the Iraqi Ministry of Foreign Affairs, strongly protested against this action by the Kurdistan Region and called for the collection and correction of these stamps. Saeed Khatibzadeh, spokesman for the Iranian Ministry of Foreign Affairs, said in response to the issuance of a commemorative stamp by the Iraqi Kurdistan Region, which lists parts of Iran as a "climate zone": "It is clear what is in the public space." Published is against international principles and rules. The Islamic Republic of Iran, while protesting to the Iraqi government on this issue, has called for the immediate collection and rectification of this unfriendly act.

On the other hand, the Turkish Ministry of Foreign Affairs has protested against the issuance of this stamp by the Iraqi Kurdistan Region and called on the regional government to respect the territorial integrity of its country and at the same time provide an immediate explanation for this action. The Turkish Foreign Ministry said in a statement: "We expect the officials of the Kurdistan Regional Government to correct this gross error by issuing an immediate and transparent statement." A statement from the Turkish Foreign Ministry described the move by the Iraqi

Kurdistan Region as a brazen move towards the unity of Iraq's neighbors. The Turkish Foreign Ministry said in a statement: "Some officials in the Kurdish region of northern Iraq have stepped out of their rugs and tried to use the pope's trip as an excuse to spread their fantasies about the territorial integrity of neighboring countries." Abuse Iraq. Officials in the Kurdish region of northern Iraq are better aware than anyone else of the consequences of such musical desires. We are waiting for the immediate and transparent comments and answers of the officials of the Kurdish region of northern Iraq in this regard.

Jotyar Adel, spokesman for the Kurdistan Regional Government, in response to the official protest of Iran and Turkey against the map on the stamp, said: "The displayed designs are only suggestions and none of them have been approved by the government for publication." . Expressing his government's defense of Iraqi sovereignty, Jotyar Adel said: "A number of artists submitted their proposals for this stamp to the Ministry of Transport and Communications, but their proposals were for a purpose that was not approved by the government and the region, and those stamps." They were just a series of suggestions. He added: "The KRG approves the proposals, taking into account the constitution and the sovereignty of Iraq and other neighboring countries."

The Iraqi Turkmen Front condemned the act in a statement, saying: "We commemorate the KRG's action in printing stamps on the occasion of the Pope's visit to Erbil, which includes a separatist plan against the territorial integrity of Iraq, including the provinces of Kirkuk and Is Nineveh; We condemn it as a direct threat to the security of Iraq, the region and the world. We urge the KRG and the Kurdish political currents on the need to maintain security and unity in Iraq and not to repeat the mistakes of the past, and remind them that the failure of measures such as the referendum and the policy of confrontation has become clear to everyone. It is the territorial unity of the country that will preserve the legitimacy of everyone's rights. The unity and sovereignty of the country is an umbrella that brings together all the currents and groups that make it up. The plan released by the Kurdistan Regional Government expresses the demands of the Kurdistan Workers' Party (PKK), which has been identified as a terrorist group and is one of the agents of international intervention in Iraq.

Islamic Republic News Agency